

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitáskor minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértéríték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A hivatás vértanuja.

— jan. 9.

A családjáért dolgozó s azért szeretetteljes gonddal aggódó családapája nyugodt lélekkel indul napi munkájába. Csak az otthon maradt asszonyt gyötrik balsejtelmek s a gyermekek is nyugtalanok talán. Lehet, hogy abban a pillanatban, midőn a kenyérkereső férj és családapája életeért aggódó hitves valami rémlátomástól rebben föl éjjeli álmából; midőn a gyermekek közül valamelyik azzal akarja az éjszakai álmatlanságot megrövidíteni s elüzni, hogy imádságba kezd, amelybe első sorban a jó édes apát foglalja be: lehet, hogy abban a másodpercben dördül el az elvetemült gazember fegyvere s a kötelességű tisztviselő, a családapája holtan hanyatlik le egy rettenetes gonoszság áldozataként.

Iszonyatos szatirája ez a sorsnak. A tisztesség és becsület, az állam és közérdekek hű szolgálója, a nehéz munkában robotoló tisztviselő minden percben ki van téve annak, hogy elvetemült gyilkos áll eléje s közvetlen közelből főbe lövi mint egy veszett ebet szokás. A szegény, — most már özvegyen maradt — asszony balsejtelmei valóra válnak, az édesapa egészségeért és jóléteért imádkozó gyermekek hangja mintha nem hallatszanék fel az égig.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Új évre.

Egy év leperdült, gyorsan tova szállott,
Határvénél málázva megállok,
És visszanezdek busan, komoran
Ép, mikor a nap lemenőbe van.

Az idő szállt el? vagy csak mi haladtunk?
A csolnak rohant sebesen alattunk?
Létünk hajója mely vidékre tart?
Hogy kiköthessünk, hol vár ránk a part?

Elhagytunk annyi nyájas, szép vidéket
És rózsát, melyet vad vihar letépett,
És ami már mögöttünk elmaradt,
Az vissza nem tér életünk alatt.

A határvénél busan visszanezdek,
Lebűlvölve tart tündéri igézet,
Egy percre csak, aztán odább megyek,
S tűzöm tovább, mit el nem érhetek.

Ifj. Móricz Lajos.

A nyomorult.

A „Zemplén” számára írta:
Dr. Wiczmány Jenő.

Ila a református papnak volt a leánya. De lett volna bárkié, soha ilyen szépet nem adott még a természet. A szeme, a szeme maga gyönyörűség volt. Egyszerre sirt, neve-

Mert ki pótolja a gondos családapát, ki hoz vidámságot ezután az eddig oly boldog családba? Az a teljes fizetés, amit a kötelességű s mártírhálált halt székesfehérvári postatiszt családjának különös kegyként juttat az állam: az nem pótolja azt a rettenetes veszteséget, melyet legyilkoltatása folytán családjára szenvedett, de nem üti helyre azt a meghibbant egyensúlyt sem, mely az ugynevezett társadalmi közélet mérlegén mutatkozik ilyen rémes esetenél. — Mert figyelemmel kell lennünk arra, hogy a hős vértanu a székesfehérvári postatiszt nem egyedüli áldozata a becsületes kötelességteljesítésnek s nem ő az első, sőt talán nem is az utolsó, akit az elvetemültség egy megmagyarázhatatlan s eddig szótárunkban még jelzővel nem bíró undok ösztönből folyólag pusztít el, csak azért, hogy a rombolás démonjának hozzon a gazember-ség áldozatot.

Ha emberek szobrot érdemelnek, úgy Kiss Zoltán, ez a homlokon lőtt, íróasztala mellett a közönség s az állam szolgálatában vértanuvá lett fehérvári postatiszt érdemli azt meg elsősorban. Ha meg emberek kitüntetések érdemelnek, úgy azt meg az az erős lelkű ember, az az igénytelen postaszolga érdemli ezerek és milliók előtt, aki előjárójának vesztét látva s maga is átlőtt testtel vánszorogva, nem

tett, beszélt, hallgatott. Oh azok a szemek, sóhajtott fel a szegény tanító. Csudás kék szemek is voltak azok. És a szája, a kicsiny szája, a vérvörös keskeny ajkak s a vakító fehér fogak! A természet, hóféhér kebelét maga Vénus irigyelte volna. Ennyi szépség láttára nem a szegény iskolai tanító, de még a Herko Páter is elvesztette volna szívét, esztét, mindenét. Kár Pista fülig, sőt azon túl volt szerelemmel. Ila mosolygott, valahányszor Pistával beszélt. A szegény tanító a boldogságát látta ebben a mosolyban, de a segédjegyző csak hatalmas bajuszát pödörgette és néha ő is mosolygott. A pap jól látta a Pista vergődését és mert szerette a fiút becsületességeért, elhatározta, hogy tesz valamit az érdekében. — Vasárnap Ilának igen jó kedve volt, egyre dalolt, kacagott, a tiszteletes úgy gondolta, itt a kellő pillanat s kis köruton közelített a tárgyhoz.

— Édes Ilám, tudod-e mi az újság, a Sárinak ma volt az eljegyzése Kerekes Gyurival.

— Bolond is volt, édes apám, hogy jegyet váltott vele — felelt a szép leány.

— Miért lett volna bolond? — csodálkozott a pap — minden leánynak férjhez kell menni egyszer.

— Hátha egyszersem megy férjhez? kacagott Ila.

— No már az nem rendes lány

vesztette el lélekjelenlétét, de midőn a testéből felszökkelő vérsugárt egyik kezével befogta, a másikkal megragadta a bestiális gyilkos nyakát s ennek a már vérvesztéstől gyenge ember bámulatos lelkierejének hatása alatt nyerték vissza lélekjelenlétüket a többiek is és koncolták fel a gyilkost.

Ha ilyen módon nyomon követne nálunk minden bünt a bűnhődés, akkor erkölcsi állapotaink nem volnának ily elaljasodottak. A gazembert nálunk ma nem tartja vissza a büntől a Btk. §-ainak özőne, sőt mint a székesfehérvári esetenél is, — előre kiesztelt fufanggal alibit igyekezik bizonyítani.

Ez a gyilkos nyomban elvette igazán amerikai módon az őt méltán megilletett büntetést. A lines kitűnően bevált; igen helyesen tette az az átlótt szegény vérző solga s másik két társa, hogy kitaposták a belét a gazembernek. Ennyi bitang közt mint amennyi ma ténfereg a világon, csak az az egyetlen elretentő fegyver maradt meg, amelyik erősebb a Btk. összes §-ainál: a rögtöni visszatörítés fegyvere, a lincselés. Minden tetten kapott gazembert agyon kell verni, akkor kevesebb dolguk lesz a bíróságoknak is, de ugyanakkor alaposan megapad a gazemberek száma és vakmerőségük nem fog a köpenicki, újpesti és székesfehérvári gázságokig

— mondta meggyőződéssel a lelkész — és te nem gondold — bökte ki hirtelen — hogy férjhez találsz menni, teszem azt ehhez a becsületes fiúhoz, a Pistához? Szemeit kíváncsian emelte leányára az apa. Ila mosolygott:

— Tizenhét éves vagyok s már férjhez adnám?

— Nohát ami azt illeti — köszörülte torkát az öreg — nem arról van szó, csak úgy mondtam, hiszen rá érsz még.

Itt vége szakadt a beszélgetésnek, mert a földesur fia lépett be kipurult, titokzatos arccal. Köszöntés után azonnal rátért arra, ami a szívet nyomta.

— Ilácska kérem, kérésem, kérésünk van magához, szombaton műkedvelő előadást csinálunk, ha maga szives volna azt a szép dalt, amit olyan szépen énekel, elénekelni.

Ila a papára nézett, a papa pedig készen volt a felelettel.

— Hogyne, nagyon szivesen, ugye Iluskám elénekeled, hiszen neked mindegy akár itthon énekeled, akár másutt és ha az uraknak örömet okoz.

Ila mosolygott, a fiatal ur pedig elragadtatva csókoltta meg a kezét.

— Micsoda szenzáció, milyen remek dolog, oh mázsa számra fog lábaihoz hullni a csokor, magának óriási sikere lesz. Én mondom.

terjedni. Bezárul a gazemberek iskolája.

Száraz, szomorú dolgok ezek amiket elmondottunk. Tanulást kell levonni az eseményekből, mert igazában odáig sülyedtek az erkölcsi s közbiztonsági állapotok, hogy az ököljög uralmáról nevezetes középkorban sem lehettek ennél gyatrábbak. A különbség csak annyi, hogy akkor rablólovagok gyilkolták a védtelen utast, míg ma keztyűs gazemberek végzik ki a köztisztviselőt, aki életével védi azt a vagyont, melyet állam és társadalom rábizott s a melyet a neki és sokszor nyomorgó családjának nyújtott csekély ellenszolgáltatásért oly hűségesen és nagy lármával kér számon.

Tanulást lehet köztisztviselőinknek a mai rendkívül züllött közkerkölcsi állapotok mellett, hogy bizalommal senkihez se legyenek, közelükbe senkit ne engedjenek, sőt maholnap oda jutunk, hogy tisztviselőink íróasztalán a toll mellett a Browningnek is helyet kell foglalni, mint olyan eszköznek, mely az ő működésükkel összefügg, mert életüket védi.

Züllött, rettenetesen züllött ez a mi mai társadalmunk. Annyi a gazember, a betörő, a névtelen levélíró, a zsaroló, csaló és mindenféle című akasztófavirág, hogy bizony maga a bíróság se esodálkozik azon, ha a társadalom becsületesebb s még dol-

Felállt, szivarjából óriási füst-felhőt fújt, bucsuzkodott.

— Egy pesti vendégünk is lesz ám — dadogta, még mindig fujva a füstöt — valami író, vagy színészdirektor, úgy ám még magácska szerencés lehet, ha szerződtené! Szó ami szó, magának nem is szinpadra, kirakatba való hangja van.

Ila mosolygott, az urfi hajlongva távozott, az ajtóból szólt még vissza:

— Biztosan számíthatunk magára Ilácska, mázsa számra lesz virág, mázsa számra. Én mondom. Szájába kapta szivarját és kilépett az ajtón. Kár Pista értesült a műkedvelő merényléről. Ő legalább annak minősítette, merénylőnek az ő szerelme ellen. Ha annyi szem vizsgálja majd kedvese szépségét, akadhat a sok között valaki, valami jóképű mihaszna, aki, aki... Nem fejezte be, még gondolatnak is borzasztó volt. Délután gálába vágta magát és beállított a paplakba.

Ilát a tükrök előtt pillantotta meg, épen az új ruhát próbálta. A szép leány a tükrökből észrevette a látogatót, sebesen fordult meg:

— Szép-e? kérdezte csintalanul. Kár Pista csak nézett-nézett, de szó nem jött ki a torkán. Ila kacagott, édesen, ennyivalán kacagott. A jó tanító még mindig nézte:

— Ez az új ruha? hebegte végre.

— Ez bizony — felelt a leány,

gozni kész része erőszakkal és az ököljog erejével védi életét és testi épségét a támadók ellen. Az özvegynek férjét, az árvának kenyérkeresőjüket visszaadni nem lehet, ha azt a gyilkos golyó leterítette, csak az az egy mód marad tehát fenn, hogy az állam és társadalom vagyonát őrző köztisztviselők a legnagyobb óvatossággal vigyázzanak magukra s ha inzultusnak vannak kitéve, ne kimélik azt, aki orvul támad ellenük s személyükben családjuk és a közvagyon ellen, hanem alkalmazzák a státiális megtorlást.

Van már esküdtbiróságunk, ez el nem itélné a támadást még fehérvári módon nyomban megtorló sem. Mert az a köztisztviselő mindnyájunk hűségese szolgálja, életét és épségét minden módon védenünk elsőrendű társadalmi feladatot és erkölcsi kötelességet képez.

— jan. 9.

Meczner Béla főispán körítja Háromszék vármegyében. Meczner Béla, hogy vármegyéje viszonyaival közelebről is megismerkedjék, körutat tesz Háromszék vármegyében. Első sorban Kézdivásárhelyet, mint a vármegye legnagyobb városát és a székhely riválisát látogatta meg mult hó végén. Azért említi meg, hogy riválisa a másik városnak, mert éppen a fogadtatásnál Vargha Béla, Kézdivásárhely ügyésze adott annak kifejezést hangsúlyozván, hogy a testvér város sokban megelőzte őket, kik mindenüket amivel bírnak saját erejükkel létesítették s ez büszke öntudattal tölti el őket. — Meczner Bélának Kézdivásárhelyre való bevonulása még impozánsabb volt, mint a székhely felé való bevonulás, mert az egész város kitörő örömmel s nagy lelkesedéssel fogadta. A város ez alkalomból lobogódszt öltött, diszkaput állított s fényes diszebedet rendezett. Az állomásnál a város nevében

— ebben fogok énekelni a műkedvelőn.

— Énekelni a műkedvelőn? visszhangozott a Pista hangja.

— Persze — beszélt Ila — maga is eljön s tapsolni fog, mégpedig a legjobban.

Pista hallgatott darabig:

Hát, hát csakugyan énekelni fog a műkedvelőn? kérdezte bátoritanul.

Égészen bizonyos. Talán nem bízik a hangomban? Vagy...

— Az nem, világért sem, a maga hangjában? Csak, azaz, hogy csak Pista megzavarodott, arca kipirult, majd elsápadt, végre mindenre elszántan, de lesütött szemmel mondta:

— Kisasszony, nem lehetne az, ha maga, ha én, ha maga az én menyasszonyom lenne s nem énekelne a műkedvelőn? Sápadtan állt ott a jó fiu s bátoritanul emelte a leányra szemét, Ila meg mosolygott:

— Várjon Pista, a műkedvelő után megmondom a választ. A tiszteletes bejött, csodálkozott a tanító visszaszólásain, melyeket kérdéseire adott.

A szálloda nagytermében az urak sőt a nők is csodálkozva, gyönyörködve néztek a pódiumra, ahol Ila énekelt.

Nem nagy, de kellemes hangja volt; ki beszél erről, itt a jelenség volt rendkívüli, utólrhetlen. A nők kezében remegett a látszó, a férfiak

dr. Török Andor polgármester, a diszkapunál dr. Vargha Béla városi ügyész fogadta. Lelekesedést keltett dr. Vargha beszédének ama része, melyben jelzi, hogy reményteljes bizalommal néz a város Meczner Béla működése elé s bizton hiszi: hogy Meczner megtalálja a módot arra, hogy az egymást lenéz s lekicsinylő torzalkodás megszűnjék s hogy Meczner Béla főispánsága alatt véli elérni azt az időt, amikor a vármegye vezető elemei egyesült erővel fognak munkálkodni a haza s a vármegye jólétének előmozdításán. — Meczner Béla nagyhatású beszédet mondott a főügyész szavaira, kijelentvén, hogy ő azért jött, hogy munkálkodjék, s hogy egyesült erővel legyőzzék a vilongásokat és ellentéteket. A városban tisztelgések és diszebed volt, a melyről táviratilag üdvözölték a minisztereket. — Meczner Béla főispán körutját még e hóban folytatni fogja vármegyéjében.

Gr. Mailáth József és neje kitüntetés.

— jan. 9.

Pár héttel ezelőtt hírül adtuk, hogy gróf Mailáth Józsefné szül. Széchenyi Mária grófnőt a király az I. oszt. Erzsébet-renddel tüntette ki. A díszes kiállítású fehér selyem és bordó csikos szalagon függő éremrend e napokban érkezett le a főispáni hivatalhoz s Meczner Gyula főispán személyesen fogja azt a kitüntetettnek átnyújtani.

Ugyanakkor jeleztük, hogy Mailáth grófné kitüntetését rövidesen a Mailáth József gróf valóságos belső titkos tanácsossá leendő kinevezése fogja követni, aminek megtörténtét a hivatalos lap f. hó 6-iki száma adja tudomásul.

A Mailáth grófi pár eme kitüntetését közörmöt keltett nemesak itt az ő szűkebb hazájukban, Zemplén vármegyében, de egyáltalán mindenütt, ahol e kiváló egyéneket számos jó tulajdonságaik révén ismeri a tudományos világ s a nemzetek államate és szociológiája iránt élénken érdeklődő művelt társadalom. Meltóbban alig ért még egy házaspárt

kebelében megdobbant a szív. Ki ez? Ki ez? suttogták mindenütt. Száraz, beretvált képű urral beszélt az urfi, a szeme ragyogott:

— Nem megmondtam? Nézzé, lát maga jól, látott már valaha ilyet? és kezébe nyomta a látszóvét. Az ur, az x. színház igazgatója szakértelemmel vizsgálta a leányt.

— Hh, hm, — mormogta — csakugyan prima.

— Mit prima? — lelkesedett az urfi — primissimó, ilyet nem talál Európában.

— Beszélni fogok vele — mondotta az igazgató. A taps nem akart szünni, virágerdő borította be a pódiumot, végre összecsapódott a függöny. Az urfi átfurakodott a tömegben, nyomon követte az igazgatót, az öltöző előtt várták meg Ilat. Bemutatkozás után, orrhangan szól a tekintélyes direktor: — Kisasszony, először engedje meg, hogy gratuláljak. Hangja megtetszett nekem, ha kedvére van szívesen szerződtem önt.

— Mielőtt elhatározná magát, kötelességemnek ismerem figyelmeztetni, hogy a kezdő fizetés csakély, abból önnek megélni bajos, csaknem lehetetlen, ha tehát semmi magánvagyonra nincs, gondolja meg a dolgot.

Az igazgató leütötte szivarjáról a hamut s az Ila szemébe nézett. Ila habozott, a józan ész s a mámorító első siker démona viaskodtak benne, az utóbbi győzött.

— Elfogadom, felelte halkán.

együttesen ily magas kitüntetés. Nagyön hosszadalmasnak kellene lennünk s hasábkra terjedőleg írunk, ha gróf Mailáthék közéleti tevékenységét akarnók ismertetni. Az a magas foka az emberszeretnek, a munkakedvnek és munkabírásnak, mely e kiváló házaspárt kiemeli, szinte bámulatos. Férj és feleség harmónikusabb együttműködése, a közjó érdekében való tevékenysége alig mutat fel még egy precedenst a gróf Mailáthékéhoz képest. Itt a férj igazi férfiú, igaz, egész és tökéletes ember. Az asszony pedig méltó hozzá, igazi feleség, valódi magyar mágnás asszony, aki kivészi részét, sőt kiköveteli azt férje oldalán a munkából. Legnagyobb, legmaradandóbb s egy nagy vidéket boldogító alkotásaikat együtt teremtették meg, minden olyan munkájuk, mely az emberiség javát szolgálta, közös volt. Az a szeretetteljes kapocs, mely összefűzi e nemes párt, magasztosan érvényesült tetteikben. Alteregoja egyik a másinak. Ha a férfi távol, a főrendiház vagy a delegáció tárgyalásai kötik le, akkor itthon a feleség agít. Szónokol olyan hévvel, tudással, mely csak azoknak sajátossága, kiknek lelkét az igaz ügyért való küzdelem végtelenül áthatotta.

A bodrogközi nőegylet, a király helmei kórház létesítése, ugyanott gyermekmenhely szervezése, Perbenyikben állami óvoda létesítésének kieszközlése, gazdasági, kosárfonó, téli házi tanfolyamok, a szövetkezeti eszmének a gyakorlati életbe való átvitele végett a sárospataki állami tanítóképző intézetnél tanfolyamok kieszközlése, ezek segélyezése, növénydekek jutalmazása, a munkásnép érdekében a perbenyiki len kikészítő szövetkezet létrehozatala, a művészet, zene pártolása, a baromfi tenyésztésnek országos híre jutott előmozdítása s ki tudná elszámolni mik és hányfélék azok a tevékenységek, melyek folyton lekötve tartják s folyton újabbakra ösztönzik e nemes lelkű főúri párt.

Külföldön, — angol, francia és német lapokban s a legelőkelőbb folyóiratokban ismertetik gr. Mailáthék Magyarország közgazdasági helyzetét, az igazságnak megfelelően, — eloszlata ez által számos balhiedelmet s tönkre silányítva sok ellenségünk cikkeiben nemzetünk ellen irányuló támadásokat. Szociálpolitikai munkájuk száma nagy, e tekintetben

— Rendben van mondta nyugodtan a direktor, én remélem, hogy önnek sikere lesz nálam s ezután minden könnyen fog jönni. Holnapután elvárom. Ila remegő kezét megszorította az igazgató, elváltak. A tanító ur hétfőn nem ment az iskolába, a gyerekek hiába várták és azután is mindennap. De nem látta senki a lelkész ur leányát sem. Eltűntek.

Vasárnap így szólta Ila Kár Pistához:

— El kell válnunk Az x. színházhoz szerződtem. Isten velem!

Pista meg így felelt:

— Én pedig magával megyek, ha a világ végére is.

Mindenét pénzzé változtatta, amit csak lehetett s szegény öreg anyját ott hagyta árván. Eltűntek.

Három év múlva kis, bérelt, butorozott szobában ütek egymással szemben Ila és Kár Pista. Ila arca piros volt a festéktől, Pistáé sápadt a virrasztástól, zülléstől.

— A gróf ma miattad szakított velem — mondta idegesen a leány — tudhatod nekem pénzre van szükségem, egy becsületes kostumeot nem vehetek magamnak, a színházban felmondanak. El kell válnunk örökre. Isten veled!

A férfi bambán bámult a leányra, majd sirva fakadt: Lehetetlen, nem tudok elválni tőled.

A leány merően nézett a szemébe:

— Akarom, meg kell lenni, —

forrásmunkául szolgáló igen becses könyvtárt képez. A Bodrogköz kizsarrolt népét szerető gonddal emelték ki a tespedés és tehetetlenség mo-csarából, a szövetkezetek s számtalan jótékony intézetek és egyesületek alapításával visszaadták itt az embert önmagának; sok ezernyi munkáskezet mentettek meg a kivándorlástól, tartottak vissza a hazai talajon.

Érdemeik felsorolása lehetetlen volna, ezek csak hirtelenében eszünkbe ötlött dolgok, amelyek azonban magukban is elegendők arra, hogy gróf Mailáth Józsefet és gróf Széchenyi Máriát az őket ért magas kitüntetés alkalmából mindenki csak igaz elismeréssel üdvözölje s hozzájáruljon ama hálás szavakhoz, melyekben kifejezést fognak adni vármegyénk vezető férfiai amaz igazi s mély tiszteltnek, melylyel közönségünk a kitüntetett házaspár iránt viseltetik.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A „Vörös ökör“ ügye.

— jan. 9.

Sátoraljaújhely város tengeri kigyóját vörös ökörnek hívják. Meltán lett tengeri kigyó a „Vörös ökör“ ügye, mert ennek a szerencsétlen kérdésnek megoldását a körülmények ad graecas kalendas halasztják el. Ez a kérdés mindig napirenden van anélkül, hogy szerencsés fordulóra jutna.

Akadat ujjában egy építővállalkozó Führer Miklós Budapestről, ki levelében azt az ajánlatot tette a város polgármesterének, hogy a telekre 360,000 korona költséggel szálloda, étterem s kaszinónak való épületet emel, ha a város az építési költséget a telekre teherként fedezni fogja. Ó az épületet felépíti, bérbeadja s 50 év múlva átadja a városnak, fizetve ez időn keresztül úgy a telek vételárának, mint az építési költségeknek annuitását. S biztosítékképpen az építkezésbe 60,000 koronát fektet s azonkívül a városnak is fizet évenként 3000 korona összeget.

Ugy látszott, hogy ez az ajánlat a kérdést most már gyors megoldás elé fogja vinni, de azon értekezlet lefolyásából, mely f. hó 8-án gyűlt össze a vármegyeháza főispáni kistermében Kiss Odön h. polgármester összehívására — arra következtetünk, hogy a kérdés újra kátyuba került.

Az értekezleten ugyanis azon vé-

kiáltotta parancsolóan — miattad nem mehetek tönkre.

— És én? csuklott a volt tanító, majd elfutotta a düh, persze én, aki mindent, mindenemet... hirtelen elhallgatott, várj, van még nálam két értékes dolog. Ez a gyűrű, mit anyámtól kaptam és a revolverem. Játszani fogok, hátha tudok neked hozni pénzt, vagy... Könyörögve nézett a leányra a szegény ember.

— Jó, felelt Ila hidegen. A férfi felugrott, elrohant.

Ila kis szobájának ajtaján kopogtattak. Az urfi toltá be fakó, kiasszott arcát:

— Szabad? kérdezte s választ nem várva folytatta — szervusz Ilikém, hogy ilyen későn még főnn. Ila, tudod mi az ujság, együtt kártyáztam azzal a hogyishívják emberrel, aki tanító, vagy mi a esoda volt nálunk. Hi-hi, most is nevetnem kell, hogyan izzadt az üstöke, de leégett. Isten ugye az utolsó vasig le. És hallgass már ide, azután bement egy szeparéba és no ne neves, bumm! Berohanok hát ott fekszik vérben és ki hallott ilyet, de szerencsére más ismerősöd nem volt ott, azt mondta, hogy te vagy az oka, de ő megbocsát. Hallod, már minthogy te voltál az oka, he-he-he.

— Én? A nyomorult!

lemény alakult ki, hogy a vállalkozó részéről biztosítékként az építkezésbe fektetendőleg felajánlott 60,000 korona illuzorius biztosíték, s egy 360,000 koronás építkezésnél észre sem vehető építkezési befektetés, azonkívül pedig, ha a vállalkozó a város pénzén akarja felépíteni a szállodát: kívánatos lenne talán pályázat útján más, kedvezőbb ajánlattevőket keresni s velők érintkezésbe lépni.

Viszont mások úgy találták, hogy az ajánlat elfogadása semmi anyagi kockázattal nem jár s a városra nézve mindenképen előnyös. Így a kérdés körül természetesen élénk vita fejlődött ki, amelyben elhangzott egy pár olyan terjedelmes s vonatott felszólalás is, mely a jelenlétet ki-fárasztotta s nagyban hozzájárult, hogy a kérdés iránt az értekezlet végén a figyelem és érdeklődés a zérus fokra szállott le.

Az értekezleten megjelent *Meczner Gyula* főispán is. Ott voltak továbbá az elnöklő *Kiss Ödön* h. polgármesteren kívül *Dókus Ernő*, *Matolai Etele*, *Miklóssy István*, *Isépy István*, *dr. Chudovszky Mór*, *dr. Buza Barna*, *dr. Szirmai István*, *dr. Hornyay Béla*, *Halász József*, *dr. Kovaleczky Elek*, *Osváth Ferenc*, *Hönsch Dezső*, *Szöllősy Arthur*, *Grünbaum Simon*, *Horváth József*, *Erényi Manó*, *Legeza János*, *Majeros Gyula*, *Tóth András*, *Reichard Gyula*, *Zinner Henrik*, *Farkas Andor*, *Kérészy Gyula*, *Vadász Antal*, *dr. Nyomárkay Ödön*, *Schmidt Lajos*, *Kincsesy Péter*, *Hajnal Dezső*, *Alexander Vilmos*, *Bettelheim Sándor*, *Szöllősi Sándor*, *Behyna Miklós*, *Schwarzbarth Lipót*, *Lichtenstein Jenő*, *Némethy Bertalan*, *Róth Bernáth*, s még többen a képviselőtestületi tagok részéről.

A felszólalások között nagy figyelmet keltett *Dókus Ernő*, ki elvileg elfogadja az ajánlatot s a Vörös ökör telken kívánatosnak tartja a szálloda építését, de szerinte a biztosítékul a vállalkozó által az építkezésbe befektetendő összeg (60.000 kor.) illuzorius s ő a befektetett összeg 50 százalékát kívánná biztosítani a vállalkozó részéről. Szűkebb körű bizottság kiküldését javasolja, mely a garanciális kérdések felett az ajánlattevővel tárgyaljon.

Buza Barna felszólalása ugyanezen keretben mozgott s kiemelte egy építendő szállodának a városra háruló előnyeit. *Halász József* is előnyösnek tartja az ajánlatot, míg *Szöllősy Arthur* ellene érvel s *Hajnal Dezső* két felszólalásban is amellett tör lándsát, hogy pályázat irassék ki az építkezésre, melynek költségeit indirekt ugyanis a város fizeti.

Davidovics Adolf, *Némethy Bertalan*, *Grünbaum Simon*, *Kérészy Gyula* s többek hozzászólása után elfogadásra került az ez ügyben sokat s dicsegetes tevékenységgel fáradozó *Kiss Ödön* h. polgármester ama javaslatára, hogy az ajánlat tervének elvi elfogadása mellett az ajánlat az építkezési, pénzügyi és jogügyi bizottságoknak adassék ki felülbírálat s a tervvel összefüggő építkezési, jogügyi s pénzügyi kérdések elbírálása céljából.

Döntő lépést így sajna! most se tettünk, noha arra alkalom kínálkozott s így a Vörös ökör ügye újra azon a ponton áll, melyről elmozdulva, hogy végleges megoldásra jusson: a jelen ajánlatnál jóval erősebb s hatékonyabb mozgató erőre van szükség, s azonkívül oly kényszerhelyzetre, mely a város atyáit halaszthatlan megoldást kívánó alternatívák elé állítsa.

A *Führer Miklós* ajánlata nem bizonyult ilyennek. — Idők kérdése lesz-e más és jobb megoldásra vezető út.

(Közig. gyakornoki felmentés. *Meczner Gyula* főispán *dr. Marton Gyula* közig. gyakornok tb. szolgabírói lemondása elfogadása mellett állásától felmentette.

(Anyakönyvi kinevezés. *Meczner Gyula* főispán *Hankó Adorján* ref. tanítót a megyasszói kerületbe teljes hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesnek nevezte ki.

(Pályázat közgyámi állásra. *Tiszakarád* nagyközségnél szervezett s 200 kor. fizetéssel javadalmazott közgyámi állásra folyó hó 21-ikének déli 12 órájáig adhatók be a pályázati kérelmek a sárospataki járás főszolgabírájához.

(Iparhatósági megbízottak választása. Az 1909. évi iparhatósági megbízottakat választók névjegyzéke megállapítván, a tanács mint I-ső foku iparhatóság az iparhatósági megbízottak választásának határidejéül 1909. évi január hó 20-ik napjának délutáni 3 óráját a városháza nagytermébe kitűzte s arra a sátoraljaujhelyi összes választó iparosokat és kereskedőket meghívta. Megválasztandó lesz a város tanácsa és a helybeli szolgabírói hivatal mint I. foku iparhatóság mellé: 20—20, összesen 40 rendes és 5—5, összesen 10 póttag.

HIREK.

Görögkatholikusok karácsonya.

A Julius Cézár naptára szerint szántó magyarországi gkatholikusok karácsonyi ünnepe f. hó 7-én kezdődött s most — vasárnap is járulván hozzá — 4 napig tart. A sátoraljaujhelyi gk. templomban január 7-én éjjel *Miklóssy István* zempléni vármegyei főesperes végezte az éjféli misét, melyen és a karácsony első napi nagy misén szufolásig megtelt a templom ájtatos közönséggel.

— Hadnagyi kinevezés. A király *dr. Bessenyei Zénót*, a sárospataki járás főszolgabíráját tartalékos tüzérezredhez kinevezte.

— Pro Kalabria. A hercegprimás a miniszterelnökkel s *Kossuth Ferenc* kereskedelemügyi miniszterrel tudvalevőleg országos mozgalmat indított a szicíliai földrengés károsultjai javára. Ez ügyben *Kiss Ödön* h. polgármester a következő táviratot kapta:

Az Olaszországot ért csapás az egész emberiséget sújtja. Szívünk, lelkünk és lovagiasságunk követelik a segítő nemzetek közé állni. E célból ma egy országos segélybizottság alakult, mely a hercegprimást, a miniszterelnököt és engemet kért fel a védnökségre. Kérem Nagyságodat, tudassa, vállalkozik-e ezen bizottságnak tagja lenni.

Kossuth. Ugyancsak mozgalmat indított az olaszországi földrengés áldozatai javára *Berczelly Jenő* táblai elnök is, mint a segélybizottság tagja. — *Berczelly Jenő* a tábla területén működő törvényeszek s járásbírók vezetéséhez fordult a szerencsétlenek javára indítandó gyűjtésben való segédkezést kérve. *Fornszek Béla* sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki elnökhöz intézett levelének a gyűjtési akcióra vonatkozó része így hangzik:

„Mint a segélybizottság tagja fordulok Elnök urhoz azzal a kéréssel, hogy menten minden befolyásolásától a bírának és bírósági hivatalnokoknak egyedül a jölelküségéhez szólva a sorssújtotta emberek felségítését célzó adományok gyűjtésében közreműködni sziveskedjék. Minden adomány, — bármily csekély legyen is az, — a legnagyobb szükség keserveit lesz hivatva enyhíteni a gyűjtési céljaira megfelelő ívet mellékeltem. Elnök ur sziveskedjen az ívet a vezetése alatt álló bíróság alkalmazottjainál köröztetni s a befolyt adományokat a gyűjtőivel együtt hozzám lehetően mielőb megküldeni. Kassa, 1909. jan. 7. *Berczelly Jenő* kir. ítélőtáblai elnök.

— Kinevezés. A kassai kir. főügyész *Török Miklós* sátoraljaujhelyi kir. ügyészségi irnokot a sátoraljaujhelyi kir. ügyészséghez irodatisztté nevezte ki.

— Zempléni érdekű felolvasás a magyar tud. Akadémiában. Január 11-én délután 5 órakor a magy. tud. Akadémia dísztermében *dr. Veress Endre* kolozsvári egyetemi tanár és író zempléni érdekű felolvasást fog tartani. A felolvasás tárgya ugyanis a „Br. Senny y fiuk külföldi iskolázatásáról“ fogszólani s e felolvasás a bárói család háromszázados dícsőségének méltatása lesz. Az Akadémia dísztermében megtartandó ezen felolvasásra meg van hívva s azon részt vesz az egész *Sennyey* család.

— Tanügyi kinevezések. A vall. és közoktatásügyi m. kir. miniszter *dr. Dudás Gyulát*, a homonnai kir. tanfelügyelői kirendeltség vezetésével megbízott kir. s. tanfelügyelőt, lapunk kiváló tollu munkatársát jelen állomáshelyén a VIII. fizetési osztályba kir. tanfelügyelővé; — *Szillaba Sándor*, sátoraljaujhelyi kir. tanfelügyelői töltnokot pedig ugyan ide a X. fizetési osztályba segédtanfelügyelővé nevezte ki.

— Nyilvános nyugta 56 K., azaz ötvenhat koronáról, mely összeget — mint az új évi gratulációk megváltásából begyűlt adományt — a „Zemplén“ t. kiadóhivatalától átvettem, a midőn ezt nyugtatam, egyszersmind a jölelkű adakozóknak az árvaház nevében mondok hálás köszönetet. Sátoraljaujhely, 1909. évi január hó 7-én. *Vass József*, az árvaház pénztárnoka.

— Tanügyi áthelyezések. A vall. és közoktatásügyi miniszter *Gyulainé Szilvási Malvin* mocsári áll. elemi iskolai tanítónőt a francfeldi, *Reif János* nagyberesznyeai áll. elemi iskolai tanítót a mocsári állami elemi iskolához áthelyezte.

— Barancsik János vallomást tett. *Barancsik János* vármegyei huszár, aki tudvalevőleg *Dókus Gyula* kamarás alispánál állott szolgálatban, urának beléhelyezett bizalmával visszaélve, 1000 koronán felüli összegig károsította meg az alispánt, hűtlenül meglopva őt. *Barancsik János* a rendőrség kezébe került, azonban konok elszántsággal tagadta bűnét, bár alapos gyanu szolt ellene. Az ellopott értékeket sem lehették így meg nála, s a rendőrség kihallgatása után átkísértette a kir. ügyészség fogházába. A fogházban a hűtelen megyei huszár úgy látszik — lelkiismereti furdalása gyötörni kezdte s megbánva bűnét: azon kérelemmel fordult a fogházfelügyelőhöz, hogy vigyék el *Dókus Gyula* alispánhoz, akinek vallomást akar tenni. A rossz ultra tért ember azután töredelmesen megvallotta s beismerte bűnét urának s felfedezte előtte a helyet, ahol a lopott értékeket elrejtette. A magába tért szolgáló vallomása valóban bizonyult, amennyiben a pénzt az általa megjelölt helyen sikerült feltalálni. A szolgát azután visszavezették börtönébe.

— Hála és köszönetnyilvánítás. Gróf *Lónyay Elemérné*, *Stefánia* királyi főhercegnő, mint minden évben, úgy a mostani karácsonyi szent ünnepek alkalmával is lovag *Saenger Árpád* uradalmi jószágigazgató útján a bodrogolási, bodrogzsadányi és bodrogvári szegények és özvegyek felségélyezésére egyszáznyolevan koronát, a bodrogzsadányi községi iskola szegény sorsu tanulói részére pedig husz koronát adományozni kegyesen méltóztatott. Az adományban részesült szegények és árvák nevében ez uttal mondunk hálás köszönetet a jótékony királyi főhercegnőnek. Bodrogzsadány, 1909. január 5. *Szabó Gyula*, körjegyző. *Kárpáti Péter*, községi tanító.

— Hitközségi adóketés. A sátoraljaujhelyi izr. anyahitközség előjárósága közhírré teszi, hogy az 1909. évre szóló hitk. adóketési lajsrom elkészült és f. évi jan. hó 6-ikától bezárólag jan. hó 13-ig a hitk. irodában közszemlére van téve. Netaláni

felszólalások szóval vagy írásban ugyanezen határidő alatt ugyancsak a titkári hivatalban jelentendők be. Elkészett felszólalás figyelembe vehető nem lesz. Azok, kiknek adója emeltetett, vagy akik új tagokként vétettek fel az adóajstromba, a kivétel bizottság határozatáról külön írásbeli értesítést kapnak.

— Táncevigalom Nagymihályban. A „Nagymihályi Ifjúsági Egyesület“ 1909. évi jan. hó 16-án az Aranybika szálló dísztermében saját alapja javára műkedvelői előadással egybekötött zártkörű táncvigalmat rendez. — Kezdeté este fél 8 órakor. Felülvezetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Ez alkalommal „A brezováci hős“ kerül színre, melynek szerepeit Nagymihály java műkedvelői játsszák.

— Baleset. *Nasztanovics Ferenc*, *Nasztanovics c.* rendőrőrmester fia vigyázatlansága folytán súlyosan megsérült. Egy revolvert tisztogatott ugyanis, mikor az gondatlansága folytán elsült s a golyó tenyerébe furdott. A baleset érte fiatal ember ott-hon áll ápolás alatt.

— Nyilvános nyugtázás. A zempléni vármegyei „Erzsébet“ kórház elmebetegének karácsonyfájára adakoztak: *Kaszinó 25 kor.*, *Widder és Reichard 20 kor.*, *gróf Andrássy Sándor*, *Kincsesy Péter* és neje, *dr. N. N. (Kassa)*, *Zalay Andor*, *özv. Bessenyei Istvánné*, *Czibur Bertalan 10—10 korona*, *dr. Fried Lajos 6 kor.*, *Vladár Emil*, *Moskovitz Géza*, *Kádár Gyula*, *Nagy Barna*, *Keleti Jenő*, *Sátoraljaujhelyi Népbank*, *Gerber Ulrik*, *Dókus Ernő*, *Papp József*, *Izsák János*, *dr. Novák István*, *Fábray Béla 5—5 kor.*, *Grünbaum S. non 4 kor.*, *dr. Widder Márk*, *Landeszman Miksa* és fia, *Fábián Arnold*, *Sátoraljaujhelyi kölcsönsegélyező hitelszövetkezet 3—3 kor.*, *dr. Rosenthal Sándor*, *dr. Garai Armin*, *Kerekes Pál*, *Lehman Vilma*, *Kiss Ödön*, *Haas Imre*, *dr. Csöke József*, *Reisz Ede*, *özv. Lengyel Péterné*, *Szokolay Emil*, *dr. Erényi Manó*, *Haas Adolf*, *Zinner Adolf*, *Ehler Gyula*, *dr. Schön Hugó*, *C. G.*, *Lehoczky Emil*, *Hiszem Kálmán*, *dr. Rudali*, *br. Waldboth*, *gr. Mailáth József*, *Szmrecsányi Béla*, *Bencsik István*, *Thuránszky Tihamér*, *gróf Hoyos Viktor*, *Nemthy József*, *özv. Teich Zsigmondné*, *Móré Gyula*, *dr. Haas Bernát 2—2 kor.*, *br. Fischer Lajos*, *Nemes Sándor*, *Sokolay Emil*, *Olchváry Dezső*, *Németh Nándor*, *dr. Fried Samu*, *dr. Friedmann Armin*, *Davidovics Adolf*, *Kun Géza*, *dr. Kossuth János*, *Reichard Armin*, *dr. Kellner Soma*, *dr. Davidovics Jenő*, *dr. Klein Károly*, *Csuka Ödön*, *dr. Hornyay Béla*, *Spillenberg József*, *Kun Frigyes*, *Ferenecz Sándor*, *Bernáth Béla*, *Kausay*, *Szentimrey Tamás*, *Szilassy György*, *Malonyay Tamás*, *Mogyoróssy János*, *Szabó Zsigmond*, *Dezseffy Tamás*, *Kossuth Lajos*, *Fejér Elemér*, *Tóth János*, *Dókus Lászlóné*, *Fornszek Béla*, *Bydeskuthy Örsze 1—1 koronát*. Természetben adakoztak: *Salzberger Samuné*, *Bilanovits István*, *Szabó Vince*, *Dubayné*, *Perlmutter Jenő*, *Bolgáry Andor*, *Szegő Sándor*, *Klein Hugó*, *Frenkel Antal*, *Perlmutter Ferenc*, *Klein Pál*, *Schön és Barna*, *Kerekes Pál*, *Szenes Lipót*, *Nagy Ferenc*, *Szántó Mór*, *Behyna testvérek*, *Vesseli Mór*, *Almási Menyhért*, *Gyarmathy Béla*, *Rimay Lehelné*, *Lukács István*, *Szerdahelyi Vincéné*, *Gerber Ulrik*, *Lóvy Adolf*, *Lucaszkay Andrásné*, *Czeigner Adolfné*, *Klein Sománé*, *Halász Herman*, *Mücke Eduard*, *Gottlieb Ignác*, *Zemlényi Sándor*, *Schwarzbarth Lipót*, *Mezőmadarassy Andrásné*. — Mindazon jószívű adakozóknak, akik pénzbeli vagy természetbeni adományokkal nemes szívüktől indítva hozzájárultak az elmebeteg karácsonyfájához; ez uton mond hálás szívvel köszönetet az „Erzsébet“ kórház igazgatóságára.

— Az amerikai magyarok karácsonyi ajándéka hozzátartozóiknak.

Az Európából kivándorolt amerikaiak ugyancsak nem feledkeznek meg itthonmaradt hozzátartozóikról. Ha hinni lehet a „Szabadság“ amerikai újság közlésének, mely Morgan Edvard állami postamester adatai alapján íródott: 1908. évi dec. hó 2-ától dec. hó 18-ikáig az amerikai magyarok 12,500 utalványon nem kevesebb mint 292,952 dollárt küldtek haza Magyarországra hozzátartozóiknak a karácsonyt megelőző két hét alatt. Mindenestre szép karácsonyi ajándék s jele az amerikai magyarok ama gondoskodásának, melyet s itthonmaradt hozzátartozóik iránt tanúsítanak.

— **Eladó lámpa.** Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Kristalin.** Aki ezt a kiváló szepítőszert csak egyszer is használta, az sohase fog más szerral kísérletezni, hogy bőrét higiénikusan ápolja. A kristalin egy növényekből összeállított kristálymassza, mely a bőrt fiatalítja és szépiíti. Szepítő, vimmerlik, májfoltok s minden arctisztálanságok rövid időn belül eltűnnek. Egy üvegdoboz ára 3 korona. Próbadoz 50 fillér. Kapható mindenütt. Postán naponta küldi szét a vezérképviselő: Budapest, Baross-utca 91.

Henneberg-selyem csak direkt Fekete, fehér és színes méterje 1 korona 35 fillértől kezdve bluzokra és ruhákra. Frankó és már megvámoltva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Fogzás

Ugyan adjatok a szenvedőnek SCOTT-féle Emulsiót és kiméjétek meg álmatlan éjszakát. A fogak minden fájdalom és bélbaj nélkül bujnak elő, fehérek, erősek és egyenesek lesznek.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védelmét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

A gyermek szereti a SCOTT-féle Emulsiót, és készségesen fogja azt szedni. Az emésztést, ha meg van zavarva, mindenkor helyre állítja és előmozdítja.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

KÖZGAZDASÁG.

* **Ismeretterjesztő előadások Sátoraljauhelyben.** A Baromfitenyésztők Országos Egyesülete a Zemplénnvármegyei Gazd. Egyesület közreműködésével Sátoraljauhelyben folyó hó 10-én d. u. 2 órakor és f. hó 11-én d. e. 9 órakor a Magyar Király nagytérképében a mesterséges baromfikeltetés és nevelés ismertetése céljából a legújabb és legteljesebb baromfikeltető és esibenevelő gépek kezelésének egyidejű bemutatásával előadásokat tart. Az előadások díjtalanul látogathatók. Mídon ezt a vármegye gazdaközönségének szíves tudomására hozzuk, tisztelettel felkérjük, hogy ebbeli kezdeményezésünket támogathatók, ismeretterjesztő előadásunkon tekintet nélkül arra, hogy tagjai e egyesületünknek vagy nem, minél nagyobb számban megjelenni szíveskedjenek. A Zemplénnvármegyei Gazd. Egyesület elnöksége.

* **A bortörvény s a városi hatóság.** Ez év január hó 1-én lépett életbe az 1908. évi XLVII. t.-c., mely a tokaji borvidéket zárt-területté teszi s idegen boroknak e zárt területre való behozatalt s kivitelét tiltja. Az új törvény életbelépésére s általános érdekű szakaszaira Kiss Odön h. polgármester a következő hivatalos hirdetésben hívja fel a közön-

ség figyelmét: „Az 1909. évi január hó 1-én életbe lépett 1908. évi XLVII. t.-c. értelmében a tokaji borvidék zárt területté alakított oly értelemben, hogy más borvidékről származó akár hazai, akár külföldi bort csakis az itteni, t. i. a tokaji borvidék területén belül való fogyasztás céljaira szabad bevinni, a tokaji borvidék területéről pedig tilos olyan bort kivinni, amely nem ott termelt. Ennek alapján Sátoraljauhely város közönségét a következőkről értesitem: A törvény 23. §-ának harmadik bekezdése szerint azokat az idegen borkészleteket, melyek ezen törvény életbelépése előtt vitettek be a tokaji borvidék területére, tartozik a tulajdonos 1909. évi jan. hó 15-ig a polgármesteri hivatalban (fogy. adó irodában) bejelenteni s az illető bort tartalmazó hordókat vagy más edényeket ugyanazon határidő alatt olyan megjelöléssel ellátni, amely az illető bor származását világosan feltünteti (pl. „magyaradi“, „egri“, vagy „Budafokról vett bor“, „Miskolcra érkezett“, „Nyíri bor“). Az idegen származású bor bejelentése, ugyisintén a hordóknak a fentiekben előírt jelzése mindenkire egyaránt kötelező, akár saját használatára, akár eladás vagy kimerés céljából tartja az illető borokat. Az eladás vagy kimerés céljából tartott bornál az előírt jelzés a hordó színétől elütő festékkel eszközözendő. 1909. évi január hó 1-től kezdve Sátoraljauhelybe más borvidékről származó akár hazai, akár külföldi bort csakis a helyi fogyasztás céljaira s ez idő szerint a tarcali m. kir. vincellér iskola igazgatóságának engedélye alapján szabad behozni. Az eladás céljából behozott borok egészen külön pincékben, vagy külön raktárakban, vagy olyan helyiségekben tartandók, amelyekben a tokaji borvidéken termelt hegyi bor egyáltalán nincs. A behozott bor a polgármesteri hivatalban a behozatali engedély felmutatása mellett azonnal bejelentendő. Ezen rendelkezések nemcsak a borra, hanem a mustra, szőlő cefrére, borkészítésre szánt szőlőre és borseprűre is egyaránt kiterjednek. Mindenkinek, aki must vagy bor adásvételével vagy ennek közvetítésével foglalkozik, a törvényben megállapított kivitelekkel tilos mazsola szőlőt beszerezni vagy készletben tartani. Felhívom a város közönségét, hogy a most életbelépett 1908. XLVII. t.-c-ikket részleteiben megismerni törekedjék, mert rendelkezéseinek áthágása 600 koronáig terjedő pénzbüntetéssel és 15 napig terjedő elzárással fog sújtani, illetve az elárulástól az engedély is el fog vonatni. Sátoraljauhely, 1909. január hó 1-én. Kiss Odön, h. polgármester.

* **Borkészletek bejelentése.** A borforgalom élénkítése céljából a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete már évek óta mindig a tél folyamán kimutatást közöl az egyesületi tagok borkészletéről. Ez a kimutatás azután tízezer példányban szétküldetik az összes belföldi, azonkívül az osztrák, német és svájci borkereskedőknek, szállodáknak, vendéglőknek, végre az osztrák és magyar tisztiekedőknek, kaszinóknak stb. Ezen borkészleti jegyzékek alapján azután korán tavasszal nagy az érdeklődés a nyilvántartott borok iránt s így rövid idő alatt sikerül ezekre vevőt találni. Az idén, hogy a tavajai bór szüret után a borkészlet meglehetősen nagy, ezen bornyilvántartó kimutatásnak még nagyobb a jelentősége, mint más években, melynek előnyét a „M. Sz. O. E.“ igazgatósága kivételesen azokra a szőlősgazdáknak is ki óhajtja terjeszteni, akik a M. Sz. O. E.-nek nem tagjai. Bejelentési díjat egyesületi tagok 50 hl.-ig nem fizetnek, ezen mennyiség felül minden megkezdett százhektoliterenkint fizetnek előre 1 koronát, 550 hl.-en felüli mennyiség díjmentes. Nem tagok 50 hl.-ig 2 koronát, ezen mennyiség felül megkezdett százhektoliterenkint 2 koronát kötelesek előzetesen fizetni. Egyéb közvetítési di-

jat a M. Sz. O. E. az eladás közvetítéséért nem kíván. Olyan gazdasági egyesületek, körök és hegyközségek, melyek mint jogi személyek a M. Sz. G. O. E. tagjai, saját tagjaik borkészletét összegyűjtve is bejelenthetik, mely esetben az egész mennyiségből 200 hl. díjmentes, azonfelül azonban tekintet nélkül a mennyiségre kétszáz hektoliterenkint 1 kor. fizetnek. Bejelentéseket a M. Sz. G. O. E. igazgatósága (Budapest, IX. Üllői-ut 25. II. 11.) csak folyó hó 25-ig fogad el.

Kossuth Ferencz levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész urnak Sepsiszentgyörgy.

„Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ“ bedörzsölése jó hatásunak mutatkozott. Kérem legyen szives nekem három üveggel küldeni.“

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székelyhavasi

Indaszesz

gyógyfű sósborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdit és frissít. Megövi a testet a hideg káros befolyásától. Massagehoz (gyuró, kenő-kura) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer esz, köszvény, rheuma, fejtájás, nátha, influenza, tagszagosság és mindenemű meghűlésből eredő bajok ellen.

A székelyhavasi „INDASZESZ“ öszsze nem tévesztendő más sósborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szeszkeverékek, holott az „INDASZESZ“ székelyhavasi gyógyfűvekből előállított és hatásában felülmúlhatatlan gyógyszer-különlegesség.

Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ“ kapható 2 és 1 koronás üvegekben az országban mindenütt.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljauhelyi Takarékpénztár: Január 17. d. e. 11 óra.
Megyei Általános Bank: Január 24. d. e. 11 óra.
Sátoraljauhelyi Népbank: Jan. 31. d. e. 11 óra.
Sátoraljauhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet: Febr. 2. d. u. 2¹/₂ óra.
A Zemplénnvármegyei Kereskedelmi, Termény- és Hitelbank: Február 7. d. e. 10 óra.

Laptulajdonos:

Énlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

7544/1908. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmecezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Ippen és Schwertz debreczeni czég végrehajtónak, özv. Klein Bernátné mint kiskoru gyermekei gyámja végrehajtást szenvedő elleni 400 kor és jár., valamint a csatlakozott kimondott Blumenfeld Jenő czég 400 kor. és jár., a Krámer Rezső és társa czég 159 kor. 57 fillér és jár. iránti végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1909. évi február hó 16-ik napjának délelőtti 10 órakor Nagyszőlő község házában megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 123 kor. 60 fillért, illetve 40 kor. 30 fillért bantapenzül készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átszolgáltatni.

Az ingatlanok a kikiáltási ár 2%-ad részén alul eladotni nem fognak.

Királyhelmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1908. évi december hó 6. napján.

Gábrriel, kir. aljárásbíró

Tk. 3337/1908. szám.

Visszárverési hirdetmény kivonat.

A varannói kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Vladar Ervin végrehajtónak, Friedmann Herman és Salamon végrehajtást szenvedők elleni 1478 kor. 50 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljauhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő, Dávidvágása község határában fekvő,

I. a dávidvágásai 63. sz. tjkben foglalt Friedmann Herman nevének álló 124. hr. sz. 416 négyzs. ölet tevő építőhely és kertre s ezután járó 120. sz. tjkben felvett közös osztáttal legelőből 6720⁰ 2442800⁰-ad részre 30 kor. kikiáltási árban,

II. a dávidvágásai 142. sz. tjkben A I. 1. sorsz. alatt felvett 174 hrsz. 878 négyzs. ölet tevő építőhely és kertből Friedmann Salamon nevének 3¹/₂-ad részre 38 kor. kikiáltási árban,

III. a dávidvágásai 119. sz. tjkben A I. 1. sorsz. alatt felvett Friedman Herman nevének irt 327. hrsz. 2 h. 904 négyzs. ölet tevő erdőre 27 kor. kikiáltási árban,

IV. a dávidvágásai 207. sz. tjkben A I. 1. sorsz. alatt foglalt Friedman Herman nevének irt 149. hrsz. 195. négyzs. ölet tevő belhelyre 6 kor. kikiáltási árban,

V. a dávidvágásai 217. sz. tjkben A I. 1. sorsz. alatt foglalt 331 hrsz. 200 holdat tevő erdőből a B. 15. 145. és 178. alatt Friedman Herman és Salamon nevének irt 42⁰ 2113⁰-ad részre 252 kor. kikiáltási árban és

VI. a dávidvágásai 302. sz. tjkben A I. 1. sorsz. alatt felvett Friedman Herman nevének irt 443/6. hrsz. alatt 3 h. 1200 négyzs. ölet tevő szántó és rétre 315 kor. kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok, az 1909. február hó 16-ik napján d. e. 10 órakor Dávidvágása község házában megta tandó nyilvános árverésben, a megállapított kikiáltási áron alul, az 1908. évi XLI. t.-cz. 26. §-a szerint csak egy fog eladotni, ha az ingatlan kikiáltási árának 2¹/₂-a, mint vételár ígértetik, ellenében az árverés fellüggesztetik.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 3 kor. 80 fill., 2 kor. 70 fill., 60 fill., 25 kor. 20 fill. és 31 kor. 50 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ban jelzett, arfolyammalszámított és az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 1/0. §-a értelmében a bantapenznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1908. évi december hó 10. napján.

Kail, kir. járásbíró.

Tiszta faju, 9 hónapos drótszörű foxterrierek darabonként 40 koronáért eladók.

Novák Nándor, Gálszécs.

Eladó ház és szántó föld

Sátoraljauhelyben az Andrassy utca 30. sz. alatt lévő lakóház, mely áll 9 lakásból; továbbá a Bereczki-ut mentén 8 hold első rendű szántó föld, szabad kézből eladó.

Czim a kiadóhivatalban tudható meg.

Tisztíts csak

Globusz
fémfiszító kivonat
A legjobb tisztítószer a világon

Italmérési és dohány-elárusítási engedéllyel

biró szatócs üzlet családi viszonyok miatt több évre lakással kiadó. Keresztény bérlők előnyben részesülnek.

Bővebbet Görömbey Sándornál Sárospatakon.

Pályázat.

Sárospatak községi elemi iskolájában egyik tanítói állásra pályázat hirdetik.

Javadalom évenkénti egyezer korona, háromszáz korona lakáspénz, évnegyedes részletekben.

Kellően felszerelt kérvények január 22-ig az elnökséghez küldendők. Választás után az állás lehetőleg azonnal elfoglalandó.

Allamosítás s harmadik tanítóság szervezése folyamatban, ezzel lakás, kertészlet használata remélhető s igazgatói megbízás némi átalánnyal (ötven-száz korona).

Sárospatak, 1909. január 6.

Maklári Papp Miklós, elnök.

Tüdőbetegek, nyak, torok és asztmában szenvedők!

Aki a legmegrögzöttebb tüdő vagy torok bajától, avagy gyógyíthatatlannak vélt legrégibb keleti asztmájától egyszer s mindenkorra menekülni óhajt, az forduljon bizalommal A. Wolffskyhoz Berlin N. Weissenburgerstrasse 79. Ezekre menő hálaíratok garanciát nyújtanak az ő gyógykezelésének erejéről. Gyógymód leírások ingyen.

Aki

önmagát vagy gyermekeit a

Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, légcsőhurut, köszvény és számarköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott

KAISER-féle Mell-Caramellák
a Három fenyő védjeggyel.

5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanúsítja páratlan hatását.

Egy csomag ára 20 és 40 fill. Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

Közgyűlési meghívó.

A Megyei Általános Bank

Részvénytársaság

1909. évi január hó 24-én délelőtt 11 órakor

saját hivatalos helyiségében

rendes évi közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság üzleti jelentése.
2. A zárszámadások betérjesztése, a tiszta jövedelem felosztása fölötti intézkedés, illetve az osztalék megállapítása.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény fölötti határozat.

A jelentések és zárszámadások a törvény által meghatározott időben az intézet hivatalos helyiségében megtekinthetők.

A Megyei Általános Bank Részvénytársaság Igazgatósága.

Pályázat.

A Hegyalja-Mádi Takarékpénztár szerencsi fiókjánál megüresedett

penztárnoki állásra

évi 2000 korona fizetéssel és a szokásos jutalékkal pályázatot hirdet. Pályázati kérvények bizonyítvány másolatokkal együtt f. hó 20-ig az igazgatóságához nyújtandók be.

A megválasztott penztáros köteles 2000 korona óvadékat készpénzben letenni.

Az állás azonnal elfoglalandó.

Mád, 1909. január hó 8-án.

Az igazgatóság.

236/3-4. 1908. V. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírói kiküldött közhírré teszi, hogy Schwarz Ignác és Blum Markusz végrehajtóknak, egy tapolymogyorósi végrehajtást szenvedett eleni 123 korona 23 fillér tőke s jár. és 80 kor. tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében, végrehajtást szenvedettnél le-, illetve felülfoglalt és 2903 koronára becsült üveglvasztó edények, nagy fakadák és hordók, üvegyári vasszerszám, 50 zsák tűzálló agyagpor, 190 öl tűzifa az erdőben satöbbiből álló ingóságok nyilvános bíró árverésen el fogja datni.

Árverés határnapjaul 1909. évi január hó 27. napjának d. e. 10 órája Tapolymogyorós községben levő üvegyári telepre kitézetik s arra a venni szándékozók meghivatnak.

Az árverés az alap- és felülfoglalatók érdekében is megtartatik.

Varannó, 1909. január 5-én.

Klonfár Alajos, kir. jb. jegyző, mint bírói kiküldött.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszor, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, osztnál és meghűléseknél, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2-és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. D. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Tanulóul

egy jó házból való fiu

Lehoczky Béla

cukrászdájában azonnal felvétetik.

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE”

az egyedül létező édesített cigaretta-papirosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.



RÉTHY BÉLA
Gyógyszerész
PÉMETFÜZUKORKA
BÉKÉSCSABÁN
ÁRA 60 fillér.

Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pemetefü cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjük, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.

A ki egészséges, olesó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkismeretesen vezetett oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontálm.) a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima zöldsőltványok, hor- és csemegefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlőveszók, nemkülönbben ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőlugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tornaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendelt 800 drb. gyökeres fásoltvány igen szépen megeredt; egy szál sem maradt belőlük; vesszőjük oly hosszúra nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szívesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem sziveskedjék címemre legujabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.

Legmesszebbmenő jótállás! Kézzel fizetési feltételek!



A Drezdai Motorgyár Részvénytársaság.

MOTORGYÁRA

szállítja az elismert legtükélesebb, legtartósabb, legszabatosabb járásu legbiztosabb és legolcsóbb üzemű

Benzin Nyersolaj Gáz
Acetylen Szívógáz

Motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselet és raktár: Gellért Ignác és Tsa. Budapest, Teréz-körút 41. — Telefon szám 12-91.

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

részvényesei

a folyó 1909-ik évi február hó 7-én délelőtt 10 órakor, Sátoraljauhelyben

az intézet helyiségében tartandó

XXXVIII. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

T á r g y a k:

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1908-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utjáni betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljauhelyben, 1909. évi január hó 8-án.

Az igazgatóság.

Meghívó.

A sátoraljauhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. c. részvényesei tisztelettel meghívtnak

1909. évi február hó 2-án délután 2 és fél órakor

az intézet saját helyiségében tartandó

XXXVI-ik

évi rendes közgyűlésre

Tárgyalási sorrend:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő-bizottság évi jelentése.
4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása feletti határozat.
5. Az 1908. évi mérleg és osztalék feletti határozat.
6. A sorrend szerint kilépő 3 igazgatósági tag választása.
7. 3 rendes és két pót felügyelő-bizottsági tag választása.
8. Esetleges indítványok.

Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentés, valamint az évi zárszámadás nyolc nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:

41-ik szakasz. A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés megkezdése előtt az intézet igazgatóságánál letéteményezni.

Kelt Sátoraljauhely, 1909. január hó 1-én tartott igazgatósági ülésből.

Az igazgatóság.

Eladó telek.

A Rákóczi-utcában, a kis átlomás közelében, két utcára nyíló harmadfélhold beltelek szabad kézből eladó. Vevők értekezhetnek Moskovszky János, műkertész, mint tulajdonossal.

Ágybavizelés.

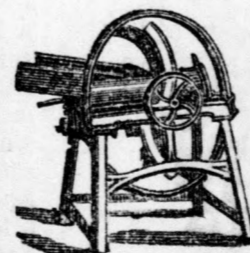
Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS” intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmeltartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnévű gépeit, nevezetesen:



Szeckavágókat kézi vagy járgányhajtásra.

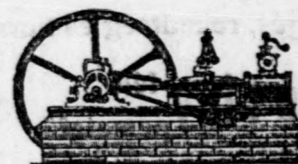
Répvágókat és tengeri morzsolókat.

Olajgyár berendezéseket.

Őrlő- és daráló malmokat. Progress-tisztító

gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonyazúzók stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.**

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénk gyártmányaink árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.